

# MITTELLATEINISCHES JAHRBUCH

Internationale Zeitschrift für Mediävistik und Humanismusforschung  
Revue internationale des études du moyen âge et de l'humanisme  
International Journal of Medieval and Humanistic Studies  
Rivista internazionale di studi medievali e umanistici

In Zusammenarbeit mit  
Michael I. Allen, Paolo Chiesa,  
Greti Dinkova-Bruun, Jean-Yves Tilliette,  
Jan Ziolkowski und Peter Orth

herausgegeben von  
Carmen Cardelle de Hartmann

BAND 58  
JAHRGANG 2023  
Hefte 1 bis 3



ANTON HIERSEMANN · VERLAG

STUTTGART · 2023

© Verlag Anton Hiersemann, 2023

mjb.hierseemann.de

www.hierseemann.de

*Printed in Germany* © 2023 Anton Hierseemann KG, Stuttgart

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere die des Nachdrucks und der Übersetzung. Ohne schriftliche Genehmigung des Verlages ist es auch nicht gestattet, dieses urheberrechtlich geschützte Werk oder Teile daraus in einem photomechanischen, audiovisuellen oder sonstigen Verfahren zu vervielfältigen und zu verbreiten. Diese Genehmigungspflicht gilt ausdrücklich auch für die Speicherung, Verarbeitung, Wiedergabe oder Verbreitung mittels Datenverarbeitungsanlagen.

Gesamtherstellung: Laupp & Göbel GmbH, 72810 Gomaringen

ISSN 0076-9762

VOL. 58 mit Einbanddecke. ISBN 978-3-7772-2315-5

VOL. 58 ohne Einbanddecke. ISBN 978-3-7772-2316-2

GESAMTINHALTSVERZEICHNIS  
FÜR BAND 58 (2023), HEFTE 1–3

HEFT 1

BETTINA WAGNER, Nachruf: Nigel F. Palmer (1946–2022) . . . . . 1

MISZELLEN

SHANE BOBRYCKI  
A Latin Pun from the First Plague Pandemic . . . . . 4

VIVIANA KLEINLERCHER  
Das Fragment B7 (Ovid, *Tristia* 4,10,7–35; 4,10,39–67; 5,3,41–5,4,3;  
5,4,15–35) der Universitäts- und Landesbibliothek Tirol in Innsbruck.  
Datierung, Edition, philologisch-historische Einordnung . . . . . 12

JOEL VARELA RODRÍGUEZ  
Algunas fuentes no identificadas en los sermones del Códice Calixtino 43

AUFSÄTZE

OLIVER HUMBERG  
Das *Latinum Ydeoma* des Schlesiens Andreas Hündern (um 1493, ge-  
druckt um 1503 in Breslau). Kritische Edition mit Beigaben zum litera-  
rischen und biographischen Umfeld Hünderns . . . . . 58

CAMILLE GERZAGUET  
La chaîne biblique d’Hélisachar de Saint-Riquier: pour un nouvel exa-  
men de l’hypothèse de B. Bischoff . . . . . 108

© Verlag Anton Hiersemann, 2023

## PROJEKTVORSTELLUNGEN

DUANE HENDERSON

- »Möchte doch Jemand die mittelalterlichen Cataloge zusammenstellen ...« Die Bemühungen um ein Korpus von mittelalterlichen Bibliothekskatalogen und die Online-Datenbank ›Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz‹ ..... 138

## BESPRECHUNGEN

- Anecdota rustica. Textus minores ad aedificationem pertinentes prout in codicibus saec. VIII–X asservati sunt (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 311), cura et studio Javier Soage, Turnhout 2022 – besprochen von Lukas J. Dorfbauer ..... 151
- Walahfrid Strabo, De imagine Tetrici. Das Standbild des rußigen Dietrich (Reichenauer Texte und Bilder 16), eingeleitet, hg., übersetzt und kommentiert von Tino Licht, Heidelberg 2020 – besprochen von Peter Orth ..... 157
- Visio Godeschalci. Il mondo e l'altro mondo di un contadino tedesco del XII secolo (Per verba. Testi mediolatini con traduzione 37), edizione critica, traduzione e commento a cura di Rossana E. Guglielmetti e Giorgia Puleio, Firenze 2021 – besprochen von Marina Giani ..... 160
- Michel Scot, Liber particularis, Liber physonomie (Micrologus Library 93), édition critique, introduction et notes par Oleg Voskoboinikov, Florence 2019 – besprochen von Eleonora Andriani ..... 163

HEFT 2

AUFSÄTZE

LUKAS J. DORFBAUER	
Exzerpte aus einem unbekanntem Matthäus-Kommentar irischer Tradition im Codex Köln, Dombibl. 57 . . . . .	169
HANA ŠEDINOVÁ	
A Scavenging Beast of Prey or a Harmless Reptile? The <i>lacta</i> as a Puzzling Problem of Animal Classification in the Encyclopedia of Thomas of Cantimpré . . . . .	204
JANA NIEMEYER	
Peter Luders <i>Elegia ad Panphilam</i> in kritischer Edition . . . . .	256
STEPHAN KLARER und ANDREA STADELMANN	
<i>Gloria in excelsis Deo</i> – <i>Qui pater est matris</i> als Nachtrag nach der <i>Visitatio sepulchri</i> in Cod. 300(439) der Stiftsbibliothek Einsiedeln? . .	295

BESPRECHUNGEN

Der mittelalterliche Brief zwischen Norm und Praxis (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte 92), hg. von Benoît Grévin und Florian Hartmann unter Mitarbeit von Giuseppe Cusa, Köln 2020 – besprochen von Peter Orth . . . . .	321
Basinio da Parma, <i>Hesperis</i> . Der italische Krieg (Die neulateinische Bibliothek 6), hg., übersetzt und erläutert von Christian Peters, Heidelberg 2021 – besprochen von Sven Johannes . . . . .	325
<i>De imitatione</i> . Briefe über die Nachahmung (Bibliotheca Neolatina 14), hg. von Rafael Arnold und Christiane Reitz, Heidelberg 2021 – besprochen von Tristan Spillmann . . . . .	333
Greti Dinkova-Bruun (Hg.), <i>Catalogus Translationum et Commentariorum</i> . Mediaeval and Renaissance Latin Translations and Commentaries. Annotated Lists and Guides, vol. XII: Publius Ovidius Naso, <i>Metamorphoses</i> , by Frank T. Coulson, †Harry L. Levy, and Harald Anderson, Toronto 2022 – besprochen von Wilken Engelbrecht . . . . .	335
Rebecca Schmalholz, <i>Verdichtete Botschaften</i> . Wie Gelehrte um Karl den Großen in Gedichten kommunizierten (Zürcher Beiträge zur Geschichtswissenschaft 13), Wien/Köln 2022 – besprochen von Dominik Trump . . . . .	339

Corpus Rhythmorum Musicum. Saec. IV–IX. IV: Rhythmi computistici, 1: <i>Anni Domini notantur in praesenti linea</i> (Millennio Medievale 122, Testi 34), edizione critica e traduzione a cura di Chiara Savini e Irene Volpi, edizione musicale di Sam Barrett, revisione di Francesco Stella, Firenze 2021 – besprochen von Andreas Pfisterer . . . . .	344
Giuseppe Mazzanti, Un imperatore musulmano. Il <i>Liber de sceleribus et infelicitate perfidi turchi ac de spurcitia et feditate gentis et secte sue</i> (1467/1468) di Rodrigo Sánchez de Arévalo (Diritto Cultura Società. Storia e problemi della giustizia criminale, 15), Bologna 2020 – besprochen von Ulisse Cecini . . . . .	346

HEFT 3

MICHAEL LAPIDGE, Nachruf: Helmut Gneuss (1927–2023) . . . . . 353

MISZELLE

SOFIA BRUSA

Albertino Mussato's Glosses on Seneca's Tragedies: Preliminary Remarks . . . . . 359

AUFSÄTZE

ÁLVARO CANCELA CILLERUELO

Wrocław, University Library, Mil. II 150: Date, Place, Origin and Witnesses of a Late Medieval Latin Compilation . . . . . 371

THOMAS HAYE

Der *Pauper scolaris* des Volpertus (1343). Ein Mainzer Klagelied über das Lehrerdasein und die Jagd nach der Pfründe . . . . . 399

RAINER CARL WIERZCHOLOWSKI

Spätantike Vorlagen in Cathwulfs Brief an Karl den Großen . . . . . 449

ROBERTO GALBIATI

Petrarch and ›Modern Writers‹: Two Little-Known Witnesses to the Legend of ›Fastrada's Ring‹ . . . . . 478

CfP EPOS 2024 / Stipendienausschreibung HWB Mittellatein . . . . . 504

Verzeichnis der zitierten Handschriften von Band 58 (2023) . . . . . 509

